



**Geschäftsstelle / Secretary:**

Horst Schneider  
Rehbachstraße 58  
57074 Siegen, Ende Dezember 2010  
Telefon 0271 - 6 12 83  
Telefax 0271 - 31 35 97

E-Mail:  
h\_schneider.siegen@t-online.de

Visit our website: [www.dagsiwi.de](http://www.dagsiwi.de)

## Mitglieder-Information – Januar 2011

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitglieder und Freunde unserer Gesellschaft,

wir hoffen, dass Sie ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest gehabt haben und wünschen Ihnen ein gutes Jahr 2011 in Gesundheit und mit möglichst viel Zufriedenheit. Ebenso hoffen wir in 2011 auf weitere Fortschritte in der deutsch-amerikanischen Verständigung wiederum mit Beiträgen unserer Gesellschaft und unserer Mitglieder.

### 1. Zuwendungsbestätigung / Neuer DAG-Informationen-Flyer

Als Anhang ist die Zuwendungsbestätigung unseres Schatzmeisters über Ihren Mitgliedsbeitrag 2010 zur Absetzung als Sonderausgaben in Ihrer Steuererklärung beigelegt. **Hinweis:** Für Inhaber einer E-Mail-Adresse unter Ihnen wird diese Zuwendungsbestätigung mit dem neu gestalteten Informations-Flyer per Briefpost ohne weiteres Anschreiben in Kürze zugesandt.

Wir bitten Sie herzlich, diesen Informations-Flyer zur Kenntnis zu nehmen, aber auch weiterzugeben, um neue Mitglieder zu werben (wir liefern auch gerne nach!). Wir sind nicht zuletzt zur Finanzierung unseres bilateralen Studentenaustauschprogrammes und auch bilaterale Schülergruppenaustausche etc. auf weitere Mitgliedsbeiträge angewiesen!

*Für die ideelle und finanzielle Unterstützung unserer gemeinnützigen Arbeit der internationalen Völkerverständigung danken wir Ihnen ganz besonders!*



### 2. Termin vormerken: Vortrags- und Gesprächsabend mit Redner aus Washington D.C.

Das **Amerika Haus e. V. NRW** lädt in Kooperation mit der DAG Si-Wi zu einem Vortrags- und Gesprächsabend „aus erster Hand“ mit dem USA-Korrespondenten des Berliner „Der Tagesspiegel“, *Christoph von Marschall aus Washington D.C.*, ein. Das interessante Thema lautet: „**Die zweite Hälfte von Obamas Amtszeit: Zur Lage der Nation**“.



Die Veranstaltung findet am Dienstag, 08. Februar 2011, 19:00 – 20:30 Uhr, im Vortragsraum des Museums für Gegenwartskunst am Unteren Schloss **in Siegen** statt. Eine Einladung mit näheren Einzelheiten folgt.

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie Freunde und Bekannte, aber auch Lehrer, Schüler/innen, Professoren/wissenschaftliche Mitarbeiter, Studenten etc. auf diese herausragende Veranstaltung aufmerksam machen und für eine Teilnahme werben würden! Besten Dank dafür schon im Voraus!

### 3. **Beim Deutsch-Amerikanischen Tag in Wiesbaden dabei!**

Unser Dachverband **VDAC – Verband der Deutsch-Amerikanischen Clubs** und auch die amerikanische Community feierten traditionell Anfang Oktober 2010 wieder den Deutsch-Amerikanischen Tag; dieses Mal in Wiesbaden. Im Mittelpunkt stand **die Verleihung der Lucius D. Clay-Medaille** an den deutschen Astronauten *Thomas Reiter* für dessen Verdienste um die deutsch-amerikanische Verständigung. Der Ratssaal der Stadt Wiesbaden war restlos überfüllt.



(=< Foto: Thomas Reiter (mi.) und Laura Alessandra Kötzler (2.v.li.) mit Jörg Müller, Roland Sagasser und Horst Schneider vom DAG-Vorstand (von li.)



Außerdem wurden Rückkehrer vom Studienjahr aus den USA begrüßt und erhielten ihre Teilnahmeurkunden. Unsere Siegener Austauschstudentin *Laura Alessandra Kötzler* hielt souverän die Dankesrede für die deutschen Austauschstudenten. Die amerikanischen Austauschstudenten, darunter unser Gaststudent *Connor Lamberg*, wurden ebenfalls in Deutschland begrüßt. Die deutschen und amerikanischen Studenten nahmen an einem gemeinsamen Seminar an diesem Wochenende in Wiesbaden teil.

<= „Unser“ derzeitiger amerikanischer Gaststudent *Connor Lamberg* = zweiter von li.

Wir empfehlen für weitere Informationen darüber einen Blick in das 36seitige VDAC-Verbandsmagazin „*gazette – November 2010 / no 3*“ zu werfen (siehe [www.vdac.de](http://www.vdac.de)), aufgelockert durch viele Farbfotos, oder ein Papierexemplar bei der Geschäftsstelle anzufordern!

#### 4. Wir brauchen Mitarbeiter/innen!!!

Wer von Ihnen ist bereit, sich um die Koordination der Termine etc. unseres „*English-speaking Circles about the USA*“ zu kümmern? Es wäre sehr wünschenswert, wenn die regelmäßigen Treffen wieder stattfinden könnten.

*Dorian Bühr*, unser bisheriger Koordinator des „*Jungen Netzwerkes*“, hat sich ab diesem Wintersemester in einen Master-Studiengang Medienwissenschaften in Hamburg eingeschrieben. Er steht deshalb für diese wichtige Aufgabe leider nicht mehr zu Verfügung! Wegen der zunehmenden Zahl junger Mitglieder wäre es sehr wichtig, wenn sich hierfür auch junge Leute melden würden. **Wer macht es?**

Wer möchte sich **in das DAG-Jahresprogramm 2011** einbringen, z. B. mit Erfahrungen aus USA-Aufenthalten oder Reisen durch die USA oder auch anderen USA-Themen? Wir sind sicher, dass wir viele Mitglieder haben, die hierzu Interessantes beitragen könnten!

Weitere Informationen bei und Bereitschaftsmeldungen an: Jörg Müller, T. 0170 771 4472 o. [joemueller@aol.com](mailto:joemueller@aol.com) oder Roland Sagasser, T. 0271 – 2 05 06 o. [r.sagasser@t-online.de](mailto:r.sagasser@t-online.de) oder auch Horst Schneider, siehe oben!

#### 5. Unternehmerstammtisch tagt regelmäßig! / 1. Internationaler Mittelstandstag erfolgreich

Bereits 4 x hat der Unternehmerstammtisch stattgefunden! Um den vielen Unternehmern und Unternehmen in unserer exportstarken Region mit bestehenden oder geplanten Geschäftsbeziehungen zum amerikanischen Kontinent eine Plattform zum Gedanken- und Erfahrungsaustausch in zwangloser Runde zu bieten, hatte die DAG Si-Wi im Sommer 2010 **einen Unternehmerstammtisch** ins Leben gerufen. Dieser Unternehmerstammtisch trifft sich jeweils am letzten Montag im Monat um 19:00 Uhr im *Hotel-Restaurant Johannishöhe* in Siegen (auf dem Heidenberg – wo auch IKEA ist).

Das nächste Treffen findet wegen des IHK-Jahresempfanges **nicht** am Mo., 31.01.2011, **sondern** erst am Montag, 28. Febr. 2011, statt. Kommen Sie selbst und/oder machen Sie in Ihrer Firma darauf aufmerksam! Weitere Informationen: Jörg Müller, T. 0170 771 4472 oder [j.mueller@siegrevision.de](mailto:j.mueller@siegrevision.de) .

Der **1. Internationale Siegener Mittelstandstag** – mit dem Schwerpunkt Nordamerika - am 20. Oktober 2010 im Artur-Woll-Haus der Universität Siegen war gut besucht. Wie die übrigen Teilnehmer aus der regionalen Wirtschaft waren auch einige DAG-Mitglieder von den exzellenten Informationen hochkarätiger Referenten aus den USA, Kanada und Deutschland sehr beeindruckt. Die Teilnahme hat sich sehr gelohnt! Die regionale Presse berichtete.

#### 6. Nachschau: Independence Day in Düsseldorf

Jörg Müller und Horst Schneider nahmen die Einladung der US-Generalkonsulin Janice Weiner wahr, die DAG Si-Wi auf **der Independence Day-Feier** Anfang Juli 2010 in der Internationalen Schule in Düsseldorf zu vertreten.

Es konnten unter den über 400 Besuchern anregende Gespräche geführt und Netzwerkverbindungen geknüpft werden. Unser *Vorsitzender Jörg Müller* ließ es sich jedoch auch nicht nehmen, mit *dem US-Präsidenten Barack Obama* Kontakt aufzunehmen –



wie das rechte Foto eindeutig belegt! Wenn, dann wären die US-Kontakte der DAG Si-Wi doch sehr weitreichend!  
*Horst Schneider* derweilen im Gespräch mit der VDAC-Beauftragten für den Jugendaustausch / Youth Work Chairperson, *Rosemarie Kelle* aus Bielefeld .

Foto => *Jörg Müller, Barack Obama, Rosemarie Kelle, Horst Schneider und Besucherin* (von li.)



### 7. **Rückblick: Erfolgreiche Präsentation auf dem NRW-Tag 2010 in Siegen**

Bei diesem Mega-Event Mitte September 2010 (ca. 400.000 Besucher!) fand auch **der DAG-Gemeinschaftsstand „Siegerländer und Wittgensteiner in der Neuen Welt“** in Kooperation mit unseren Mitgliedern Heimatverein Schwarzenau e. V. und Heinrich Imhof aus Bad Berleburg, der Experte für Wittgensteiner Auswanderungen im Wittgensteiner Heimatverein e.V., auf der sog. „Heimatmeile“ in der Siegener Altstadt gute Beachtung. Auch auf dem Stand beim „Internationalen Büro der Uni Siegen“ auf dem Siegener Marktplatz wurde das neue Rollbanner über die **DAG-Schwerpunktaufgabe „Bilateral Student Exchange Program“** wahrgenommen und Informationsmaterial darüber von Interessierten mitgenommen.

Der Stand unserer **Schwerpunktaufgabe „Auswanderungen in die USA“** (siehe Foto =>) hatte vier thematische Besonderheiten, die mit interessanten Exponaten, Schautafeln, Collagen, vielen Fotos, Büchern und sogar einer alten Handdruckmaschine mit Drucken der Original-Titelseite der berühmten „Sauer-Bibel, des ersten europäisch-sprachigen Drucks in den USA“ etc. präsentiert wurden: Auswanderungsgeschichte aus Wittgenstein und die „Schwarzenauer Wiedertäufer / Church of the Brethren in den USA“ sowie die Person des Auswanderers und Multitalents *Christoph Sauer* in Philadelphia, aber auch eine Collage über die Geschichte der ersten Siegerländer Gruppenauswanderung von 1713 nach Virginia und die heutigen Kontakte zu den amerikanischen Nachfahren in der *Germania Foundation*.



Ein echter „eye catcher“ und beliebtes Fotomotiv waren die Heimatfreunde aus Schwarzenau in traditioneller Kleidung der „Brethren“: schwarze Anzüge und typische Hüte sowie schwarze Kleider und Kopftücher der Frauen. ( => siehe Foto: „Brethren“ vor dem Rollbanner „Auswanderungen ...“!)

Wir haben uns sehr gefreut, einige unserer Mitglieder am DAG-Stand begrüßen und informieren zu können. Alles in allem eine gelungene öffentliche Präsentation der DAG Si-Wi!

### 8. **Stimmungsvolles und gut besuchtes Thanksgiving Dinner 2010**

Zum traditionellen Thanksgiving Dinner fanden sich am 25. November 2010 (Fourth Thursday in November) **63 Mitglieder** und ein. Mit dabei die „*Blueberries*“ *gen Sentinels*“ (American Football / Softball Fastpick). Wir



**Gäste** im *Restaurant Pfeffermühle in Siegen* (Modern American Square Dance), die „*Sieball*“ und die „*Siegen Pirates*“ (American möchten diese Kontakte gerne ausbauen!

Mit Interesse wurden die bebilderten Berichte unserer zurückgekehrten Austauschstudentin, *Laura Alessandra Kötzler*, vom Studienjahr 2009/2010 an der University of Texas in Austin und ein erster Bericht von unserer derzeitigen Austauschstudentin, *Julia Homann* an der University of Alabama in Tuscaloosa, aufgenommen (die mitgeschickten Fotos ließen erkennen, dass sie sich dort sehr wohl fühlt). (=> Julia auf einer der beliebten typisch amerikanischen Halloween-Parties - auf dem Foto links).

Unser amerikanischer Gaststudent, *Connor Lamberg* von der Central Michigan University, stellte sich vor und schilderte sowohl seine ersten Eindrücke in Siegen, aber auch, wie der Thanksgiving Day zuhause gefeiert wird. Schülerinnen des Ev. Gymnasiums Siegen berichteten über den Gegenbesuch von 19 amerikanischen Schülern im vergangenen Sommer in Siegen.



Unter großformatigen USA-Fotos gab es rege und abwechslungsreiche Gespräche miteinander und auch wieder einen schmackhaften „Rosted Turkey“ mit typisch amerikanischen Beilagen.

### 9. Internet-Website [www.dagsiwi.de](http://www.dagsiwi.de) revised: **Schauen Sie doch mal wieder rein!**

Der Siegerner Student *Maximilian Scheid* und DAG-Vorstandsmitglied *Gerd Alfes* haben inzwischen unsere websites modernisiert, vor allem auch größer gestaltet. Die Texte werden nach und nach überarbeitet. Wer würde an der Aktualisierung und Ergänzung der Englischsprachigen-Seiten mitwirken? Bitte, bei der Geschäftsstelle alsbald melden!

### 10. USA-Jugendreise des VDAC in den Großen Ferien 2011



Unser Kooperationspartner VDAC – Verband der D-A Clubs plant für Jugendliche im Alter von 14 – 18 Jahren **vom 27./28. Juli bis Mitte August 2011 (16 Tage)** wieder eine 2-wöchige **Jugend-Begegnungs- und Bildungsreise in die USA-Oststaaten**. Informationen über den Ablauf der letzten USA-Jugendreise in 2010 sind unter [www.vdac.de](http://www.vdac.de) zu finden. Interessierte Jugendliche sollten sich alsbald bei der VDAC-Youth Work Chairperson *Rosemarie Kelle*, Tel. 0521 – 33 55 90 o. email [:youth@vdac.de](mailto:youth@vdac.de) melden. Hilfreich wäre eine Kopie an Roland Sagasser, email: [r.sagasser@t-online.de](mailto:r.sagasser@t-online.de). Bitte, geben Sie diese Information an Ihnen bekannte Schüler/innen weiter; danke!  
Von Fr., 04. 03. bis Mo. 07. 03. 2011 findet in Benediktbeuern ein Vorbereitungsseminar statt!

### 11. Konzerte mit amerikanischen Werken und Musikern

In der exponierten Konzertreihe der Universität Siegen – Studio für Neue Musik – präsentiert *Prof. Dr. Martin Herchenröder* – mit regelmäßigen Forschungsaufenthalten in den USA – u.a. auch zwei Konzerte mit talentierten Musikern aus den USA:

Freitag, 06. Mai 2011, 20:00 h, Musiksaal der Uni Siegen:

STRINGS THINGS - (ELECTRIC) VIOLA - Werke von Luciano Berio, Rudolf Haken und Martin Herchenröder, Erik Lund und Stephen Taylor mit Rudolf Haken (University of Illinois at Urbana Champaign, IL, USA), Viola



Donnerstag, 30. Juni 2011, 20:00 h, Musiksaal der Uni Siegen:

AMERICAN DREAMS - Neue Klaviermusik aus den USA – Werke von Samuel Barber, Jennifer Margaret Barker, Robert Rollin mit Kevin R. Orr (University of Gainesville, FL, USA), Klavier

(Handzeichnung vom Titelblatt Programmfaltblatt Herbst 2010 – Sommer 2011)

Gerne senden wir Ihnen auf Anfrage das Falblatt über die gesamte Konzertreihe zu.

### 12. Einige weitere Termine für Ihren Terminkalender 2011:

- o Montag, 11. April 2011, 18:30 Uhr: Mitgliederversammlung 2011 der DAG Si-Wi
- o Montag, 11. April 2011, 20:00 Uhr: Öffentlicher Vortrags- und Gesprächsabend „*Wittgensteiner in der Neuen Welt – Auswanderungen im 18. Und 19. Jahrhundert*“
- o Fr., 13. bis So., 15. Mai. 2011 64. Mitgliederversammlung des VDAC in München
- o Mittwoch, 29. Juni 2011, 17:00 Uhr: Preisverleihung 2011 für qualifizierte Schülerfacharbeiten über USA-bezogene Themen und Verabschiedung des amerikanischen Gaststudenten
- o Fr.. 07. bis So., 09. Oktober 2011 Deutsch-Amerikanischer Tag des VDAC in Hamburg
- o Donnerstag, 24. Nov. 2011, 19:00 Uhr: Thanksgiving Dinner

Weitere Aktivitäten in Vorbereitung. Hinzu kommen im Laufe des kommenden Jahres wieder Einladungen unserer Kooperationspartner Amerika Haus NRW, VDAC – Verband der Deutsch-Amerikanischen Clubs, Steuben-Schurz-Gesellschaft Frankfurt und US-Generalkonsulat Düsseldorf.  
Nähere Einzelheiten erhalten Sie jeweils rechtzeitig.

Wir freuen uns, möglichst viele von Ihnen bei unseren Veranstaltungen und Aktivitäten zu treffen sowie auf Ihre Mitwirkung und Vorschläge im Laufe des Jahres 2011. Wir verbleiben einstweilen als Gesamtvorstand

mit freundlichen Grüßen  
Ihre

*Jörg Müller Roland Sagasser Axel Theuer Horst Schneider  
Gerd Alfes Jochen Eickbusch Lisa Krämer Otto Marburger Sibylle Schwarz*

**Geschäftsf. Vorstand** (Board)  
**Vorsitzender** (President)  
Jörg Müller  
Veit-Stoß-Straße 1  
57076 Siegen  
Telefon 0170 771 4472

**Stv. Vorsitzender** (Vice President)  
Roland Sagasser  
An den drei Posten 20  
57072 Siegen  
Telefon 0271-20506

**Schatzmeister** (Treasurer)  
Axel Theuer  
Vor dem Fang 28  
57334 Bad Laasphe  
Telefon 02752-5412

**Bankverbindung:**  
Kto.-Nr. 4 14 00  
Sparkasse Wittgenstein  
Bad Berleburg  
(BLZ 460 534 80)